

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGEGEE OP GESAG

Vol. XCV.]

PRICE 6d.

CAPE TOWN, 19th FEBRUARY, 1934.
KAAPSTAD, 19 FEBRUARIE 1934.

PRYS 6d.

[No. 2170.]

House of Assembly,
16th February, 1934.

The following Bills, having been introduced into the House of Assembly, are published in accordance with Standing Order No. 160.

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

	PAGE
A.B. 25—'34. Masters and Servants Amendment Bill	ii
A.B. 26—'34. Motor Carrier Transportation Amendment Bill	ii

Volksraad,
16 Februarie 1934.

Die volgende Wetsontwerpe, ingedien in die Volksraad, word gepubliseer ingevolge Art. 160 van die Reglement van Orde.

DANL. H. VISSER,
Klerk van die Volksraad.

	BLADSY
A.B. 25—'34. Here en Dienshodes Wysigings Wetsontwerp	iii
A.B. 26—'34. Motortransport Wysigings Wetsontwerp	iii

BILL

To amend Act No. 15 of 1856 (Cape of Good Hope).

(Introduced by H. C. DE WET, Esq., M.P.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Amendment of section 2 of Act No. 15 of 1856 (Cape).

1. The definition of the word "servant" in section two of Act No. 15 of 1856 (Cape of Good Hope) is hereby amended by the addition at the end thereof of the following words :
"and every person so employed shall be deemed to be a servant notwithstanding that he is hired by the day or for an indefinite period or is paid by the day or is employed to perform a particular piece of work on a particular day".

Short title.

2. This Act shall be known as the Masters and Servants (Cape of Good Hope) Amendment Act, 1934.

[A.B. 25—'34.]

BILL

To amplify the Motor Carrier Transportation Act, 1930.

(Introduced by the MINISTER OF RAILWAYS AND HARBOURS.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Insertion of new section 21bis in Act No. 39 of 1930.

1. The following new section is hereby inserted in the Motor Carrier Transportation Act, 1930, after section twenty-one :

21bis. The Governor-General may from time to time by proclamation in the *Gazette*, during any period specified in that proclamation or until the proclamation is withdrawn or modified by a further proclamation, suspend wholly or partly the operation of any provision of this Act, either throughout the Union or in relation to any particular proclaimed transportation area or proclaimed transportation route, and either absolutely in its application to all persons, or in so far as it affects any particular class of motor carrier transportation, or in so far as it affects motor carrier transportation carried out in a manner prescribed by the said proclamation, or in so far as it affects motor carrier transportation in connection wherewith certain requirements defined in the said proclamation have been complied with.

Short title.

2. This Act shall be known as the Motor Carrier Transportation Amendment Act, 1934.

[A.B. 26—'34.]

WETSONTWERP

Tot wysiging van Wet No. 15 van 1856 (Kaap die Goeie Hoop).

(Ingedien deur die WelEd. Heer H. C. DE WET, L.V.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die omskrywing van die woord „servant” in artikel twee van Wet No. 15 van 1856 (Kaap die Goeie Hoop) word hierby gewysig deur die toevoeging aan die end daarvan van die volgende woorde:

„and every person so employed shall be deemed to be a servant, notwithstanding that he is hired by the day or for an indefinite period or is paid by the day or is employed to perform a particular piece of work on a particular day”.
2. Hierdie Wet kan aangehaal word as die Here en Diensbodes (Kaap die Goeie Hoop) Wysigings Wet, 1934.

Wysiging van artikel 2 van Wet No. 15 van 1856 (Kaap).

Kort titel.

[A.B. 25—'34.]

WETSONTWERP

Tot aanvulling van die Motortransportwet, 1930.

(Ingedien deur die MINISTER VAN SPOORWEE EN HAWENS.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die volgende nuwe artikel word hiermee in die Motor-transportwet, 1930 na artikel een-en-twintig ingevoeg:

21.bis. Die Goewerneur-generaal kan van tyd tot tyd by proklamasie in die Staatskoerant gedurende 'n tydperk in daardie proklamasie bepaal of totdat die proklamasie deur 'n verdere proklamasie ingetrek of gewysig word, enige bepaling van hierdie Wet geheel of gedeeltelik opskort, hetsy orals in die Unie of slegs met betrekking tot een of ander bepaalde geproklameerde transportgebied of geproklameerde transportroete, en hetsy volstrek ten opsigte van alle mense, of slegs vir so ver dit betrekking het op 'n bepaalde kategorie van motortransport, of vir so ver dit betrekking het op motortransport uitgevoer volgens voorskrif van bedoelde proklamasie, of vir so ver dit betrekking het op motortransport in verband waarmee voldoen is aan sekere in bedoelde proklamasie omskrewe vereistes.
2. Hierdie Wet heet die Motortransport Wysigingswet, 1934. Kort titel.

Invoeging van nuwe artikel 21bis in Wet No. 39 van 1930.

Opskorting van Wet.

[A.B. 26—'34.]